

-

. , , , .
 - , - M. . :
 , , , « » , :
 : , , , .
 , ' -
 .
 (19 1919, — 29 1988) —
 , . i i i i
 i, i - i i i .
 i, I i - i i i
 , i i i . i -
 i i i i i i i ,
 i , i i . " " ,
 i i , , i . , i
 I (1918-1943) i i , , i
 " i i , i i i i
 i , - i ;
 i - . i i i i : " i i
 . i i i " i
 i " , i, i : ,
 i " " i " i "
 i " . , - i i -
 i i " , , i i
 " " i i i
 I , i - , , .
 " [1].
 (1935) i " i " i
 - " i i i " (, 1936-1937).

i , "LIASMO" (6 i 12 . ,
 i ;). 1937 . . i i
 i , i i . i " " ,
 i [2].
 i , , i i i
 . i i i i i
 i i i 22 ? i (i),
 i i i i i. I
 i i i - i [1].
 i 1943-1945 .,
 i - i i
 i i i i 1945 .
 i - i i -
 i i , i i i i
 i i , i i i i
 : 06.1947 - 09.1948.
 . 09.1948 - 09.1949.
 I i i , i . 09.1949 - 09.1951. i i
 i i i i. 11.1950 - 09.1953
 [1]. i i i .
 , i , i .
 i, ... i i
 , i i i i i
 (i) i i i
 i i i , i i i
 i i i 1948 . i i , i
 " " i i . i
 - i , i
 i i ,
 " " , i i i
 i i i , i
 1952 . i 1950 . - i i i , " "
 i i i " " i .
 i 50- . . " " i .
 i , , i
 i i i i . i " i " , i '

" i " : i i 1946 . i i
 " , " i i " i , i i
 i i . i i , i i
 i , i i i
 [1]. , i ' i . I (')
 i i . I . i i " i " ,
 . I . , i i i
 i i 1952 . ' i i
 i i " i " " (i i ,
 i i " i " i i ,
 i i i i ' i i) ,
 i i - i " " 16- :
 i i i " i " , i - 11 i i , -
 i " i . 1954 . i " " i i i
 i " i " , i i i
 i i i i i i
 i i i i [2].
 i i i i i i i ,
 i i i i i i " " i ,
 " i " , i i i i . i .
 1955 . i i i i " i - "
 I i i " , - " i - "
 [4]. i i i i (i i , ") , i i i . i i " i " .
 i i " i " . i i i i i i .
 " i " . i i i i i i .
 i i i i i [1]. i i 50- - 60-
 . i i i i i " i "
 , i i i i i i .
 1956 . i i i i i i i
 i i i i i i . i . ,
 i i i i i i .
 i , (1958 .) i .
 -
 .
 - , .
 : , , , « » ,
 .

THE CHARACTER OF MYKOLA LUKASH – THE OUTSTANDING UKRAINIAN TRANSLATOR

V.Gorenko

The article depicts the character of outstanding Ukrainian translator Mykola Lukash. He is exposed as a linguist with deep knowledge of Ukrainian language and a brilliant interpreter. The article is based on the observation of M. Lukash's work.

Key words: translator, linguist, polyglot, poet, the author of the translation of Gete's "Faust", author of child's literature.

1. . . . i i . 13.03.1956 . // () . - .590, .2. - .561. - .4. i - i
2. . . . / e . ; ; ; () .. — : ; ,2003. - 356 .
3. . . . — , // . – 2009. - 3/4. - .198-203.
4. - ,2006 . : 5 2010 .